

Sí² La³ñí¹ Hi³ Ca³zen³ Po¹ Ñí¹con² Tsá² Tesalonicenses

*Sí² lá² ca³zen³ Po¹ quionh³ tsá² quionh³ ñí¹con²
tsá² má²lín³ cuáh³² já¹ juú² Tesalónica*

¹ Hnoh² reh², tsá² má²lín³ náh² cuáh³² já¹ juú²
Tesalónica ní², jná¹³ Po¹ quiúnh¹ Silvano ji³ Timo-
teo, tsá² ná¹jmu³² jnoh¹ sí²lá²hi³ca³tin¹hnoh², tsá²
tionh²náh²jo³cuo²Dió³²Jméi²dí²ji³Jesucristo Ti³²
Juo¹³dí². Dió³²cuí¹má¹hé¹má¹mieh²náh², hi³cuí¹
zian²náh²siáh³cáun²hi³re²hi³tin².

*Lánh³rón³²jmí¹tanh²tsá²reh²zian²Tesalónica
ta²¹Dió³²*

² Jmái¹ca³la³ji³²cue²³jnoh¹tiá¹hmah¹Dió³²
hi³ca³tin¹ca³la³jín³²hnoh², hi³mi³²jnoh¹siáh³
ca³tin¹hnoh²ní¹má¹ca³lienh¹jnoh¹Dió³². ³La³ji³²
jmái¹ní¹má¹ca³lienh¹jnoh¹Dió³²Jméi²dí², chau²
tsí³jnoh¹ta²¹hi³ná¹jmuh³²hnoh²cun³ñí¹hi³
nio²cáun²honh²náh²ñí¹con²Dió³², hi³chau²
siáh³tsí³jnoh¹hi³ná¹jmuh³²hnoh²pí³lín³²
quí¹cun³ñí¹hi³jláh¹hno³náh²Dió³², ji³hi³
ná¹hé²ná¹janh³²náh²hi³jáunh³Jesucristo Ti³²
Juo¹³dí². ⁴Hnoh²reh², tsá²jláh¹hniau³náh²
Dió³², né¹jnoh¹hi³Dió³²má²ca³quianh³hnoh².
⁵Jmí¹ca³hléh¹³jnoh¹jú¹chú³²ñí¹con²hnoh²,
jun³juáh¹³cun³quionh³jmáh³la³já¹³yáh³ca³hléh¹³
jnoh¹, ti³la³cun³quionh³la³ji³²pí³hi³cue³²Jmí²chi³
Chun¹bíh¹, hi³jáun²ca³li³lin¹hi³tson²bíh¹já¹³

jáun². Ñíh¹ bíh¹ hnoh² lánh³ rón³² lái³ jnoh¹ jmí¹ ca³tauh¹³ jnoh¹ jáun² ja¹ quián¹³ hnoh² ní², qui¹ hi³ ca³lí³hnáu² jnoh¹ lí¹³ cáun² hi³ lí³ jmu³ ta²¹ ñí¹con² hnoh².

6 Hi³ jáun² jmí¹jáun² ca³tí¹ ca³jinh²¹ náh² hi³ jmóuh¹ náh² la³ cun³ hi³ jmu³² jnoh¹ quiúnh¹ Ti³² Juo¹³ dí²; uá¹jinh¹ ca³ma³tsoh¹ líñ²¹ hnoh² honh² jmí¹ ca³heh³ náh² jú¹ chú³², tí³la³ hiún² líñ³² bíh¹ honh² náh² ca³li³ hi³ ca³jmú³ Jmí²chí³ Chun¹. **7** Hi³ jáun² hnoh² má²ná¹líñ³ náh² la³jmí¹ lí³ cáun² nóh³² hi³ jíe²³ la³jín³² tsá² reh² zian² hué³² Macedonia ji³ hué³² Acaya. **8** Hi³ jun³juáh¹³ jmáh³la³ hué³² Macedonia quionh³ hué³² Acaya yáh³ ja³cuóun² jái¹³ quioh²¹ Ti³² Juo¹³ dí² hi³ ca³jmuh³ hnoh², qui¹ ji³ la³jín³² tsá² hué³² ñí¹ uóunh³ bíh¹ má²ná¹ñi³² hi³ hnoh² tanh²³ náh² ta²¹ Dió³², hí¹ la³ tí³ jnoh¹ yáh³ tiú²uú² hi³ hnáiuh³² juáh¹³ hí¹ cáun². **9** Qui¹ hmóu³² bíh¹ tsá² hí³ má²cha³² he³ lánh³ ca³he³ náh² jnoh¹ jmí¹ cá¹cháu²¹ jnoh¹ ñí¹ tionh¹ hnoh², hi³ cha³²tsú² siáh³ hi³ hnoh² má²ca³chan²¹ tí³ có³² dió³² tsá²láin¹, hi³ ca³jính³² náh² tí³ ñí¹con² Dió³², hi³ má²ná¹líñ³ náh² quian²¹ Dió³² Tsá² juú² tsáun², Dió³² tson² cu³tí³. **10** Ja³bí¹ cha³²tsú² siáh³ hi³ hnoh² ná¹jan²³ náh² Jesús Jon² Dió³² hi³ jáunh³ hñu³mi³cuú², Tsá² ca³jmú³ hi³ Dió³² hi³ ca³jenh¹³ ja¹ tsá² má²cá²tsan³. Jesús hí³ bíh¹ Tsá² liáu³² dí² ca³tí²¹ héih³² hi³ né³bí¹ ra³tsí³² Dió³² ñí¹con² tsáu² ca³la³ hi³ míh²³ tsí³.

2

Ta²¹ hi³ ca³jmú³ Po¹ tá¹la³ ca³cuá³juú² Tesalónica

1 Hnoh² reh², jmí¹ ñéi¹ jnoh¹ ñí¹ tionh¹ hnoh², má²ná¹ñíh¹ bíh¹ hnoh² hmóu³² hi³ tiá² juáh¹³ yáh³ li³ hi³ tiá² ca³li³ quien² má²ta²¹ hi³ ñéi¹ jnoh¹ jáun². 2 Qui¹ má²ñíh¹ bíh¹ hnoh² uá¹ jáun² la³ jáun² má²ca³má¹tso¹ jnoh¹ tsí³ hi³ ca³jmú³ jáun² tsá² juú² Filipos ji³ hi³ má²ca³quiú³ ca³je³ jnoh¹ tsú² siáh³, ti³la³ cu³ jáun² Dió³² bíh¹ ca³jmú³ hi³ ca³níau³ tiá³ tsí³ jnoh¹ hi³ hléh¹³ jnoh¹ jú¹ chú³² quioh²¹ ñí¹con² hnoh², uá¹jinh¹ ja¹ uu³mí²tsí³² jueh³² hi³ tí² cue³² tsáu². 3 Qui¹ jun³juáh¹³ jú¹ tiá² tson² hi³ jmí¹ lí²can² hmóu³² yáh³ jnoh¹ ca³hléh¹³, sa³jun³ ca³hléh¹³ jnoh¹ hi³hliá² hnáu² lí¹ jmú¹ lí¹ tsáu¹³ yáh³, hi³ sa³jun³ ca³hléh¹³ jnoh¹ hi³hliá² hnáu² jnoh¹ má¹cau¹³; 4 ti³la³ Dió³² bíh¹ ca³chá³ jo³cuo² jnoh¹ hi³ tsá¹hléh¹³ jnoh¹ jú¹ chú³² quioh²¹ jmí¹ ca³jíe³ tsú² hi³ cah¹ jnoh¹ jmái¹, hi³ jáun² la³ jáun² bíh¹ hléh¹ jnoh¹. Jun³juáh¹³ hi³ hléh¹ jnoh¹ la³ cun³ hi³ ti³² tsí³ tsá² zian² ñí¹ hué²¹ lá² yáh³, ti³la³ jnoh¹ hléh¹ la³ cun³ ti³² tsí³ Dió³² bíh¹, Tsá² jíe²³ lánh³ lí³ hñu³ tsí³ jnoh¹. 5 Má²ñíh¹ bíh¹ hnoh² hi³ hí¹ cónh³ tiá² lí¹ má²ca³hléh¹³ jnoh¹ jái¹³ chú³² niéh³ hi³ jlánh¹ zain³²tsáu², sa³jun³ má²ca³má¹cau¹³ jnoh¹ cun³ñí¹ hi³ hniá¹ jnoh¹ quie³. Dió³² bíh¹ Tsá² cue³² jú¹ tson² hi³ tiá² la³ jáun² jmu³² yáh³ jnoh¹. 6 Tiá² ca³ta³dí¹quiaunh²¹ yáh³ tsí³ jnoh¹ hi³ jmu³ tsáu² hi³ jnoh¹ tsá² quien², uá¹jinh¹ hnoh² ho³lá²dá² tsá² siáh³; 7 uá¹jinh¹ jmí¹ lí¹³ jmú¹³ jnoh¹ hi³ li³tsín² hnoh² hi³ ná¹hau³² jnoh¹ jái¹³ huáh² tsí³ hi³ ca³cué³ Cristo. Jun³juáh¹³ la³ jáun² yáh³, ti³la³

jnoh¹ dá² ca³má¹hnau¹ hnloh² la³jmí¹ hnio³ tsá²mi³ dáin² pih²¹ jon² bíh¹. ⁸ Qui¹ hi³ jlánh¹ hnau³ jnoh¹ hnloh², hi³ jáun² ca³li³ hiún² tsí³ jnoh¹ hi³ cué¹³, jun³juáh¹³ jmáh³la³ jú¹ chú³² quioh²¹ Dió³² yáh³, hí¹ la³ ti³ jmí²chí³ quiú¹³ hmóu³² yáh³ jnoh¹ ca³li³ hiún² tsí³ hi³ cué¹³ sá¹ hi³ ca³li³ hniáuh³². Hú¹tá¹ ca³má¹hnau¹ lín³² bíh¹ jnoh¹ hnloh². ⁹ Hnoh² reh², chau² bíh¹ honh² náh² lánh³ ca³jmú¹³ jnoh¹ ta²¹ ji³ pi³ la³ jonh³ jmí¹ tsí³. Ca³jmú¹³ jnoh¹ ta²¹ la³ huá² la³ jma² hi³ jáun² jniau¹³ jnoh¹ hi³ hniáuh³² quiú¹³, qui¹hliá² tiá² ca³li³hnáu² jnoh¹ hi³ jen¹³ hnloh² uí³ tá¹la³ ca³hléh¹³ jnoh¹ jáun² jú¹ chú³² quioh²¹ Dió³² ní¹con² hnloh².

¹⁰ Hnoh² tsá² ca³jieh³ bíh¹ lí¹³ cuéh¹ jú¹ tson², ji³ Dió³² siáh³, ha³ lánh³ ca³ma³ziáun¹³ jnoh¹ hi³ ná¹ji² hñu³ jmí¹ hñu³ tsí³ ní¹con² hnloh² tsá² táunh²³ náh² ta²¹ jmí¹ ca³tauh¹³ jnoh¹ ja¹ ní¹ tionh¹ hnloh², hi³ ca³ma³ziáun¹³ jnoh¹ siáh³ la³ cun³ hi³ ti³² tsí³ Dió³², hí¹ cáun² tiá² hi³ ca³jmú¹³ yáh³ jnoh¹ hi³ juáh¹³ hi³ jmí¹ li³ lí¹³ chá³² tsáu² tso³. ¹¹ Má²ñíh¹ bíh¹ hnloh² hi³ ca³jmú¹³ jnoh¹ ní¹con² hnloh² la³jmí¹ jmu² tsá²ñuh² ní¹con² jon², hi³ ca³hlí¹ ca³lieh¹ jnoh¹ hnloh² hi³ ca³cué¹³ jnoh¹ siáh³ pi³ hñu³ honh² náh². ¹² Ja³bí¹ ca³juáh¹³ jnoh¹ lánh³ rón³² hniáuh³² ní¹taunh¹ náh² la³ cun³ qui³ ca³ti²¹ hi³ ní³taunh¹ tsá² joh¹ Dió³², Dió³² Tsá² má²ca³te³ hnloh² hi³ cuá¹tianh³ náh² ní¹ cuá¹ho² tsú² jái¹³, ní¹ lí¹³ zian² hnloh² cáun² hi³ quien² la³jmí¹ quien² tsú² hnnga².

¹³ Hi³ jáun² la³ji³² jmái¹ cue²³ jnoh¹ tiá¹hmah¹ Dió³², qui¹ jmí¹ ca³niéh² hnloh² jái¹³ quioh²¹ Dió³²

hi³ ca³hléh¹³ jnoh¹, ca³heh³ bíh¹ hnöh² la³ cun³ ca³ti²¹ he³ tsú² jái¹³ quioh²¹ Dió³², tiá² ca³jmuh³ yáh³ hnöh² hi³ jái¹³ jáun² lí³ la³jmí¹ lí³ jái¹³ quioh²¹ tsá² lí¹ tsáu²; quí¹ tson² bíh¹ cu³tí³ jái¹³ quioh²¹ Dió³² ca³hléh¹³ jnoh¹, hi³ jái¹³ jáun² jmu² ta²¹ hñu³ honh² hnöh², tsá² táunh²³ náh² ta²¹. **14** Qui¹ jmí¹ ca³ma³tsoh¹ hnöh² honh² reh² hi³ ca³jmu³ tsá²coh¹ náh², ca³quiúnh³² náh² la³jmí¹ cá¹quiúnh²¹ tsá² má²lín³ hi³ cuáh³² quioh²¹ Dió³², tsá² tanh² ta²¹ Cristo Jesúz zian² ti³ Judea, jmí¹ ca³ma³tso² tsú² tsí³ hi³ ca³jmú³ tsá² *judíos tsá²co¹ tsú². **15** Tsá² judíos hi³ bíh¹ ca³jngih³ Jesúz Ti³² Juo¹³ dí² la³jmí¹ ca³jngih³ tsú² jáun² tsá² ca³lín³ hi³ ti³² jë¹ Dió³² jmí¹tin² lín³²; hi³ ca³jmoh³ dí² siáh³ jnoh¹ hian² tsí³, hi³ ca³hue³ ti³ cheih³². Jmáh³la³ hi³ tiá² ti³² tsí³ Dió³² bíh¹ jmu² tsú², hi³ hon² tsú² la³jín³² tsá² siánh³ siáh³. **16** Hi³ jlánh¹ quí² jnai³² tsá² judíos hi³ ñí¹con² jnoh¹ ñí¹ má¹ca³lí³hnáu² jnoh¹ hléh¹³ ñí¹con² *tsá²cá²jo²¹, quí¹ cun³ñí¹ hi³hliá² hnáu² jnoh¹ liáun³ tsú²; hi³ jáun² ti³ jlánh¹ bíh¹ lí²hliáun²³ tso³ quioh²¹ tsú² hi³ jmu² la³ jáun². Hi³ jáun² né³² má²cá²chó³² héih³² hi³ ma³tsau¹³ Dió³² quioh²¹ tsá² hi³, ca³la³ hi³ míh²³ lín³² tsí³.

*Po¹ juáh³ hi³ hnió³ tsa³jién³ siáh³ tsá² reh² zian²
juú² Tesalónica*

17 Hnoh² reh², jmí¹ ca³hué² jnoh¹ ñí¹ tionh¹ hnöh², uá¹jinh¹ cu³tiá³, jmí¹ jáun² jlánh¹ jmí¹ hnáu² lín³² jnoh¹ hi³ tsá¹neh²¹ siáh³ cónh³ hnöh², quí¹ uá¹jinh¹ tiá² tiauh² jnoh¹ ta³ máh¹ hnöh², ti³la³

cun³ jáun² chau² bíh¹ tsí³ jnoh¹ quián¹³ hnoph².
 18 Jmí¹ hnáu² jnoh¹ tsá¹neh²¹ siáh³ cónh³, hi³ huen²
 jná¹³ ca³jmu³² pí³ tenh³ hnoph² jéin³² hi³ ñe¹; tí³la³
 ní¹juáh³ jmái¹ hi³ jmí¹ hnáu² jnoh¹ tsáu¹³, ca³qui³
 ca³jna³ bíh¹ tsá² hláinh¹ juí³². 19 Jáun² né³, ¿he³ bíh¹
 jmu² hi³ zia³² hi³ hu²¹ tsí³ jnoh¹, hi³ jmu² hi³ hiún²
 tsí³ jnoh¹, hi³ jmu² hi³ tsah¹ jnoh¹ la³jmí¹ tsah³ tsá²
 zia³² hi³ láih²³ ní¹ co² tsú²? Hmóu³² bíh¹ hnoph² tsá²
 jmúh¹³ hi³ lí¹³ la³ jáun² quiú¹³ jnoh¹ ní¹ má¹jaunh³²
 Jesucristo Ti³² Juo¹³ dí². 20 Tsón² bíh¹ cu³ti³ hnoph²
 bíh¹ tsá² jmu³² hi³ hiún² tsí³ jnoh¹ hi³ tsah¹ jnoh¹
 ní¹con² Dió³².

3

1 Hi³ jáun² jmí¹ tiú²uú² ca³tiau¹³ jnoh¹ tá¹ gáu³ hi³
 hi³² tsí³ jnoh¹, ca³láí¹³ jnoh¹ hi³ cu³tsa³² gau³ bíh¹
 jnoh¹ jéi³²i¹ tauh¹³ cù²jueh³² já¹ juú² Atenas jáun²,
 2 hi³ jáun² reh² Timoteo ca³zen¹³ jnoh¹ hi³ tsa³jie³
 hnoph², jan² tsá² quian²¹ Dió³² quiúnh¹ jnoh¹ ca³ti²¹
 jú¹ chú³² hi³ hléh¹ jnoh¹ quioh²¹ Dió³², hi³ tsa³cué²
 tsú² pí³ hñu³ honh² hnoph², hi³ híe³² tsú² hnoph² re²
 ca³ti²¹ ha³ lánh³ tanh¹³ náh² ta²¹ Dió³²; 3 qui¹ hi³
 jáun² tiá² hin² jinh²¹ cun³ní¹ hi³ jmu² tsáu² hian²
 tsí³. Qui¹ má²ñíh¹ bíh¹ náh² hmóu³² hi³ ca³ti²¹
 má¹tso¹ bíh¹ dí² tsí³ hi³ la³ jáun². 4 Qui¹ la³ cun³
 jmí¹ tiauh¹ jnoh¹ jáun² quiúnh¹ hnoph² ca³juáh¹³
 jnoh¹ hi³ chau²¹ jmái¹ má¹tso¹ dí² tsí³; hi³ jáun² la³
 jáun² bíh¹ li³, la³ cun³ hi³ má²ñíh¹ náh². 5 Hi³ jáun²
 jmí¹ tiú²uú² ca³tio²¹ jná¹³ hi³ hi³² tsín³², ca³zéin³²
 jná¹³ jái¹³ hi³ nga² jná¹³ lánh³ rón³² tionh² hnoph²

ca³tí²¹ hi³ ná¹tanh²³ náh² ta²¹ Dió³², ní¹juáh³ ní² lí¹
 má²ca³ma³cau² hnloh² tsá² hláinh¹ hi³ tiú²uú² ca³li³
 quien² ta²¹ hi³ cár³mú¹³ jnoph¹ jáun².

6 Ti³la³ jmí¹ má²cuanh³² jáun² Timoteo ní¹ tiauh¹
 jnoph¹ lá² né³, hi³ ñéi¹ tsú² jáun² Tesalónica ní²,
 jmí¹jáun² quiaun² tsú² cáun² jái¹³ chu²¹ hi³ hnloh²
 ná¹tanh²³ bíh¹ ta²¹ Dió³² la³ má²tanh²³ náh² jáun²,
 hi³ hnoph³ náh² tsá²ján² tsá²ján². Ca³juáh³ tsú² hi³
 jmái¹ ca³la³ jí³² chau² honh² hnloh² hi³ ca³ta¹ jnoph¹,
 hi³ hnau³ lí³² hnloh² jnoph¹, hi³ dí¹quian¹ hnoph²
 hi³ jie¹ náh² siáh³ jnoph¹ la³jmí¹ dí¹quian¹ jnoph¹ hi³
 neh²¹ jnoph¹ siáh³ hnoph². **7** Hi³ jáun² né³ reh²,
 cun³quionh³ jái¹³ hi³ ca³li³ né¹ jnoph¹ hi³ tanh²³ bíh¹
 hnoph² ta²¹ Dió³², ca³niau³ re² tsí³ jnoph¹ hi³ ca³tin¹
 hnoph² ja¹ la³jí³² uu³mí²tsí³² hi³ zia³² ní¹con² jnoph¹.
8 Hi³ jáun² ziáun² jnoph¹ re² ní¹juáh³ la³ má²haín²¹
 jáun² hnoph² ti³ con² Ti³² Juo¹³ dí². **9** Cónh³ tiá²
 chauh¹ jnoph¹ ha³ lánh³ rón³² cué¹³ tiá¹hmah¹ la³
 cun³ hi³ jmí¹ hnáu² jnoph¹ jmú¹³ ní¹con² Dió³² hi³
 ca³tin¹ hnoph², cun³ní¹ hi³ jmu³² hnoph² hi³ lí²tsah¹
 lí²¹ jnoph¹ ta³ ní¹ Dió³² Juo¹³ dí². **10** Jlánh¹ hiú²
 mí³² jnoph¹ la³ huá² la³ jma² ní¹con² Dió³², hi³ hnáu²
 jnoph¹ cué³² Dió³² jái¹³ hi³ neh²¹ jnoph¹ siáh³ hnoph²,
 hi³ jáun² lí¹³ má¹hián¹³ jnoph¹ re² hi³ híe¹³ jnoph¹
 hnoph² jái¹³ ca³tí²¹ hi³ tanh²³ náh² ta²¹ Dió³².

11 Jáun² cuí¹ jmu¹ Dió³² Jméi² dí² jí³ Jesús Ti³²
 Juo¹³ dí² hi³ niá³ juí³² hi³ tsáu¹³ jnoph¹ ti³ ní¹
 tionh¹ hnoph². **12** Jáun² Ti³² Juo¹³ dí² cuí¹ jmu¹
 hi³ conh²¹ hñu³ honh² náh² hi³ hnoph³ náh² ca³la³
 jnoph³ jmí¹ honh² tsá²ján² tsá²ján², jí³ la³jín³² tsáu²

ni^í² siáh³, la³jmi^í hnau³ jnoph¹ hnoph². ¹³ Hi³ cui^í¹ jmu¹ bíh¹ Dió³² pin³ hñu³ honh² náh² hi³ hí¹ cáun² tso³ tiá² zia³² quián¹³ náh² ta³ ñí¹ Dió³² Jméi² dí², ji³ hi³ zian² náh² siáh³ ná¹chan¹ ñí¹con² tsú² ní¹ má¹jaunh³² Jesús Ti³² Juo¹³ dí², quionh³ tsú² la³jín³² tsá² joh¹.

4

Tsá² zian² cun³ ti³² tsí³ Dió³²

¹ Hi³ jáun² né³ reh², jnoph¹ juáh³ ñí¹con² hnoph² cun³quionh³ héih³² quioh²¹ Jesús Ti³² Juo¹³ dí², hi³ ñí¹táunh¹ hnoph² la³ má²ñí³táunh¹ náh² ní² la³ cun³ hi³ ti³² tsí³ Dió³², hi³ jmúh¹³ hnoph² la³ cun³ hi³ má²ca³híe¹³ jnoph¹ jáun², hi³ ti³ li³mí¹ re² jmuh³² náh² cun³ jmá² cun³ jnia³².

² Má²ñíh¹ bíh¹ hnoph² lánh³ lí³ jái¹³ hi³ ca³má¹tá¹³ jnoph¹ jáun² hnoph² cun³quionh³ héih³² quioh²¹ Jesús Ti³² Juo¹³ dí². ³ Qui¹ hi³ hnió³ Dió³² hi³ hnoph² ná¹chan¹ náh² ñí¹táunh¹ quiúnh¹, hi³ hí¹ jan² tiá² hin² hniáuh³² jmu³ juón¹ quionh³ tsá²ján² tsá²ján². ⁴ Hi³ ma³ quin³² ma³ jan³² hnoph² hniáuh³² lí³ ñíh¹³ lánh³ má¹zián¹³ náh² hi³ ná¹chan¹ ca³ti²¹ ní¹juáh³ hin² tsánh² lí¹³ ñí²cuonh² náh², hi³ jmúh¹³ náh² quien² tsá²mi³ tsá²ñuh². ⁵ Tiá² hniáuh³² hi³ cáun² lí¹ dí¹quiaunh²¹ honh² náh² jan² tsá²mi³ la³jmi^í jmu² tsá² tiá² Dió³² má²cuóun³². ⁶ Hí¹ jan² hnoph² tiá² hniáuh³² jmúh¹³ tso³ jáun², hi³ lí¹ má¹can¹³ náh² renh², qui¹ Ti³² Juo¹³ bíh¹ dí² Tsá² jéinh³² siáh³ cáun² hi³ hlah³ ñí¹con² la³jín³² tsá² jmu³ tso³ la³ jáun², la³ cun³ hi³ má²ca³juáh¹³ jnoph¹ jáun² jmi^ítin².

7 Qui¹ Dió³² má²ca³te³ hi³ má¹ziáun¹³ dí² ná¹chan¹ ní¹con², jun³juáh¹³ hi³ jmú¹³ dí² tso³ yáh³. **8** Hi³ jáun² né³, ní¹juáh³ tsá² tiá² jéih³² jái¹³ ní², jun³juáh¹³ tiá² jéih³² jái¹³ quioh²¹ tsá²mí³cuóun² yáh³ tsú², qui¹ hi³ tiá² jéih³² jái¹³ quioh²¹ Dió³² bíh¹ tsú² jaun³², Dió³² Tsá² cuen² Jmí²chí³ Chun¹ ní¹con² náh².

9 Hi³ ca³tí²¹ hi³ hno³ náh² tsá²ján² tsá²ján² né³, tiú²uú² hniáuh³² yáh³ jmu¹ jná¹³ hliáun³ jái¹³, qui¹ hnga² bíh¹ Dió³² má²ca³ma³ta² hnöh² hi³ má¹hno¹ náh² tsá²ján² tsá²ján². **10** Qui¹ má²ná¹jmuh³² bíh¹ hnöh² la³ jáun² ní¹con² la³jín³² tsá² reh² zian² tá¹ cáun² hué³² Macedonia, tí³la³ cun³ jáun² hlí¹ lieh¹ jnöh¹ hnöh² reh² hi³ chú³² tí³ lí³mí¹ má¹hno¹ náh² tsá²ján² tsá²ján². **11** Jmúh¹³ náh² pí³ hi³ tianh¹³ náh² tie³ quiúnh¹ la³jín³² tsáu², tiá² hniáuh³² cáun² lí¹ ngáih¹ náh² jái¹³ hi³ tiá² ca³tín¹ náh² ngáih¹. Jmúh¹³ náh² ta²¹ quián¹³ ma³ quin³² ma³ jan³² cun³quionh³ cuá² tanh¹ hmóu³² la³ cun³ hi³ qui³ má²ca³juáh¹³ jnöh¹ jáun², **12** hi³ jáun² la³ jáun² lí¹³ taunh¹³ náh² ta²¹ tsá² cá²tsáun¹, hi³ tiá² hi³ lí³hniauh³ hí¹ cáun² ní¹con² náh².

Jmái¹ hi³ jáunh³ Ti³² Juo¹³ dí²

13 Hnöh² reh², tiá² hnáu² jnöh¹ hi³ tionh² hnöh² ta³ tiá² níh¹ he³ lí¹³ ní¹con² tsá² má²cá²tsan³, qui¹ ní² lí¹ ca³niau²¹ hläh³ honh² náh² la³jmí¹ nio² hläh³ tsí³ tsá² tiá² má²hu²¹ tsí³ hi³ jenh¹³ dí². **14** La³jmí¹ táunh²³ dí² ta²¹ hi³ ca³jun³ Jesús, jí³ hi³ ca³jenh¹³ siáh³, la³ jáun² bíh¹ ca³ta¹ dí² hi³ táunh¹³ ta²¹ hi³ ní¹ má¹jaunh³² Jesús, Dió³² jmu³ hi³ ja³tánh¹ tsú²

quionh³ Jesús la³jín³² tsá² tanh² ta²¹ Jesús jmí¹ cá¹tsan³.

15 Hi³ jáun² la³ cun³ rón³² lí³ jé¹ Ti³² Juo¹³ dí² juáh³ jnoh¹ ní¹con² hnoh² la³ lá²: Hi³ la³jái³² dí² tsá² ziáun² dí² ní¹ má¹jaunh³² Ti³² Juo¹³ dí², tiá² chí¹ján³ dí² tsáuh¹³ yáh³ la³ cónh³ bíh¹ tsá² má²cá²tsan³. **16** Qui¹ tsá² má²tanh² ta²¹ Cristo jmí¹ cá¹tsan³ bíh¹ tín² jenh¹³ la³ní¹ ní¹ má¹jaunh³² Ti³² Juo¹³ dí² hñu³mí³cuú² hi³ jmu³ héih³²; quionh³ tsú² tsá² chín¹ ja¹ tsá²cuú² tsá²ta³ Dió³². Tsá² hí³ hléh³² tiá³ hi³ jiéi³² mí¹ní² quioh²¹ Dió³². **17** Má¹záun² tsáuh¹³ dí², tsá² ziáun² dí², cu³tsa³² quiúnh¹ dí² tsá² má²ca³jenh¹³ hí³, hi³ ngá¹³ dí² ja¹ jnie² chi³cuú² ní¹ jenh¹³ dí² Ti³² Juo¹³. Hi³ jáun² la³ jáun² bíh¹ lí¹³ tsá¹tauh¹³ dí² quiúnh¹ Ti³² Juo¹³ cun³ jmí¹hi³nió². **18** Hi³ jáun² cun³quionh³ jái¹³ ní² jmúh¹³ hnoh² hi³ niau²¹ tiá³ tsí³ tsá²ján² tsá²ján².

5

1 Hnoh² reh², ca³ti²¹ hín² jmáih¹ lí¹³ la³ ní², tiá² hniáuh³² jmu¹ jná¹³ hliáun³ jái¹³, **2** qui¹ re² lí³² bíh¹ má²ná¹níh¹ hnoh² hi³ chau²¹ jmái¹ jáunh³ Ti³² Juo¹³ dí² cu³diá²jan², la³jmí¹ ja³² jan² háin² cu³diá²jan² já¹niéi². **3** Jmái¹ hi³ ná¹juáh²³ tsáu²: “Tie³ bíh¹ nio², hí¹ cáun² hi³ háinh¹³ tiá² zia³² yáh³”, má¹záun² bíh¹ quiunh²¹ tsú² hi³ ma³tso² lí³² tsí³ cu³diá²jan² la³ lá², la³jmí¹ lí²³ ní¹con² tsá²mí³ lí²zian² jon² hi³ cu³diá²jan² lí²³ quieh² héin¹. Hí¹ cáun² tiá² ní¹ zia³² yáh³ ní¹ lí³ cuon³ tsá² la³ hi³. **4** Ti³la³ hnoh² reh², tiá² já¹niéi² tionh² yáh³ hnoh² hi³ lí¹³ chau²¹ jmái¹

quioh²¹ Ti³² Juo¹³ dí² cu³diá²jan² la³jmí¹ chau³² jan² háin² jmái¹ hi³ tiá² hi³ lí²³ tsú². ⁵ Qui¹ la³jín³² bíh¹ hnöh² má²tionh² ñí¹ tie³ joh¹, ñí¹ lí³ ta³jma². Tiá² já¹niéi² tiauh² yáh³ dí², ñí¹ tiá² joh¹ tie³; ⁶ hi³ jáun² tiá² hniáuh³² yáh³ cuóu³² dí²la³jmí¹ ná¹cuóun¹ tsá²cá²tsáun¹, ti³la³ hniáuh³² hi³ ná¹zian² tsí³ bíh¹ dí², ji³ hi³ tiáuh¹ dí² hua³jan²¹, hi³ jáun² tiá² lí¹ li³can² dí². ⁷ Já¹niéi² bíh¹ cuóun¹ tsú², hi³ já¹niéi² bí¹ siáh³ má²héinh³² tsú²; ⁸ ti³la³ cun³ñí¹ hi³ jnoh¹ lái³ dí² tsá² tiauh² ta³jma² bíh¹, jáun² cuí¹ tiáuh¹ dí² hua³jan²¹ hi³ tiá² lí¹ li³can² dí². La³jmí¹ jmu² hliáu³ hua³hí¹³ ñí¹tsí³ hi³ quih³² cáun² hi³ pin³, la³ jáun² bíh¹ hniáuh³² jmú¹³ dí² cun³quionh³ hi³ cu³tí³ tanh²³ dí² ta²¹ Dió³², hi³ hno³ dí² siáh³ Dió³². Ja³bí¹ la³jmí¹ jmu² hliáu³ hua³hí¹³ chí¹ cun³quionh³ hi³ huáh² ná¹hein³² jáun², la³ jáun² bíh¹ hniáuh³² jmú¹³ dí² cun³quionh³ hi³ ná¹hé² ná¹jan³² dí² hi³ chau²¹ jmái¹ hi³ liáu³² dí² Dió³². ⁹ Qui¹ jun³juáh¹³ ca³hiáu³² Dió³² jnoh¹ hi³ jmoh³ la³ cun³ hi³ míh²³ jáun² tsí³ yáh³, ti³la³ ca³hiáu³² tsú² hi³ liáu³² cun³quionh³ Jesucristo Ti³² Juo¹³ bíh¹ dí², ¹⁰ Tsá² ca³jun³ hí³ hi³ ca³ta¹ dí²; hi³ jáun² lí¹³ ziáun² dí² quiúnh¹ tsú², uá¹ hi³ ziáun² dí² uá¹ hi³ má²jún¹ dí² ní¹ má¹ti³ ñí¹ jáunh³ tsú². ¹¹ Hi³ jáun² hlí¹ lienh¹ náh² tsá²ján² tsá²ján², hi³ jmúh¹³ náh² siáh³ hi³ ti³ lí³mí¹ lí³ pin³ hñu³ tsí³ tsá²ján² tsá²ján² la³ qui³ má²ná¹jmuh³² ní² náh².

Jái¹³ lá² cue³² Po¹ hi³ ma³tí³² tsá² reh²

¹² Hi³ jáun² né³ reh², juáh³ jnoh¹ ñí¹con² hnöh² hi³ hniáuh³² jmúh¹³ náh² quien² tsá² ná¹jmu² ta²¹

ñí¹con² náh², tsá² ná¹ho² jái¹³ hi³ ca³cué³ Ti³² Juo¹³ dí², tsá² ná¹hie³² jú¹ tson² ñí¹con² náh². ¹³ Hniáuh³² jmúh¹³ náh² lin¹ hi³ cu³tí³ hu²¹ honh² náh² hi³ quien²lín³² tsú² ji³ hi³ má¹hno¹ lín³² náh² tsú² siáh³, quí¹hliá² ná¹jmu² tsú² ta²¹ jáun². Tianh³ náh² cáun² hi³ re² hi³ tñ² quiúnh¹ náh² tsá²ján² tsá²ján².

¹⁴ Hnoh² reh², ja³bí¹ hlí¹ lieh¹ jnoh¹ siáh³ hnoh² hi³ jin¹³ náh² tsá² tiá² ñí¹jmu³ tá¹³, hi³ jmúh¹³ náh² hi³ niau²¹ tiá³ tsí³ tsá² nio² hlah³ tsí³, hi³ má¹hon¹ náh² tsá² tiá² má²pin³ hñu³ tsí³, hi³ juenh² honh² náh² siáh³ ñí¹con² la³jín³² tsáu².

¹⁵ Ha³ lí² jéinh¹ hnoh² siáh³ hlah³ ñí¹con² tsá² má²ca³jmú³ hlah³. Ti³ re² bíh¹ jmúh¹³ hnoh² hi³ chú³² jmái¹ ca³la³ ji³² ñí¹con² tsá²ján² tsá²ján², ji³ ñí¹con² ca³la³ jín³² tsáu² ní² siáh³.

¹⁶ Tianh³ náh² hiún² honh² jmái¹ ca³la³ ji³². ¹⁷ Lienh¹ náh² Dió³² chí¹ñí¹. ¹⁸ Cáun² cuéh³ náh² tiá¹hmah¹ Dió³² uá¹ he³ mi³ lí²³, quí¹ la³ jáun² bíh¹ hnió³ Dió³² hi³ jmúh¹³ hnoh², tsá² tanh²³ náh² ta²¹ Cristo Jesús.

¹⁹ Ha³ lí² yéi² náh² sí² quioh²¹ Jmí²chí³ Chun¹ hi³ má²zia³² hñu³ honh² náh². ²⁰ Ha³ lí² jmu² náh² han¹ jái¹³ hi³ hleh³² tsáu² hi³ cue³² Dió³² hñu³ tsí³. ²¹ Re² quian² náh² hua³hí¹³ la³ji³² jái¹³ hi³ hleh³² tsáu² ní¹juáh³ jáun² jú¹ tson², tionh² náh² ta²¹ jái¹³ jáun² ní¹juáh³ jáun² jú¹ tson² cu³tí³. ²² Chá¹ náh² ti³ có³² ca³la³ ji³lí³² ñí¹ hi³ hlah³.

²³ Dió³² Tsá² jmu² hi³ ziáun² dí² re² tñ² cui¹ jmu¹ hi³ cu³tí³ ná¹chan¹ hnoh² ñí¹con² hi³ dí², hi³ hí¹ cáun² tso³ tiá² zia³² ñí¹con² náh² hi³ juáh¹³ hi³ li³

hliánh¹³ náh², la³ji³ ngú³, ji³ jmí²chí³, ji³ jmí¹ honh²
 náh² siáh³, ní¹ má¹cá²chó³² jáun² jmái¹ hi³ jáunh³
 Jesucristo Ti³² Juo¹³ dí². ²⁴Dió³² Tsá² té²³ hnöh² líñ³
 jan² Tsá² má²tí³² jé¹, jáun² tiu³no² jmu³ bíh¹ tsú²
 la³ji³² hi³ má²lí²juánh³² jná¹³ ní².

Po¹ hah² jái¹³ ní¹ ca³táuh³ sí²

²⁵ Hnöh² reh², lienh¹ náh² Dió³² hi³ ca³ta¹ jnöh¹.

²⁶ Ren¹ náh² tsá²ján² tsá²ján² hi³ re² nio² honh²
 náh², la³ qui³ ráñ³² tsú² jan² raíñh²¹.

²⁷ Juanh³² jná¹³ ní¹con² hnöh² cun³quionh³ héih³²
 quioh²¹ Ti³² Juo¹³ dí² hi³ hniáuh³² híh¹³ hnöh² sí²
 lá² ní¹con² la³jín³² tsá² reh².

²⁸ Cuí¹ má¹hé¹ má¹mieh² náh² Jesucristo Ti³²
 Juo¹³ dí². [Cun³ ní² bíh¹ tí³ jái¹³ ní².]

**Jú¹ chú³² quioh²¹ Jesús tsá² lin³ Cristo
New Testament in Chinantec, Sochiapam
(MX:cso:Chinantec, Sochiapam)**

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Sochiapam

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Sochiapan [cso], Mexico

Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Sochiapam

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
6f949189-17f1-57a8-bc53-e209204aa59c